

Библиографический список

1. Стровский Л.Е. Кросс-культурные коммуникации в международных экономических отношениях. Екатеринбург, 2002.
2. Симонова Л.М., Стровский Л.Е. Кросс-культурные взаимодействия в международном предпринимательстве. Юнити, Москва, 2003.

А.В. Щетинина
г. Екатеринбург

Культуроведческий подход к преподаванию русского языка для студентов творческих специальностей

Современное образование основывается на интеграции наук и различных подходов к преподаванию дисциплин. Культуроведческий подход к преподаванию языка в мировой лингводидактике назван одним из основных. В последние годы появилось большое количество работ, рассматривающих реализацию данного подхода к изучению как родного, так и иностранных языков в школе, колледже и вузе. Большая часть научно-методических исследований связана с изучением русского языка в его взаимосвязи с культурой в рамках школьной программы. Однако можно с полной уверенностью утверждать, что реализация культуроведческого подхода актуальна и в вузе, особенно для студентов гуманитарных специальностей, чья профессия в будущем связана с преподаванием гуманитарных дисциплин и с творческой деятельностью: для будущих преподавателей изобразительного искусства, дизайнеров (Художественно-педагогический институт); студентов кафедры музыкальных технологий и кафедры Звукорежиссуры и Продюсирования кино и телевидения; будущих преподавателей иностранных языков. Кроме того, не менее важно приобщение студентов других специальностей, поскольку как писал Д.С. Лихачев: «Главное, формирующее человека, его нравственный мир и в какой-то мере отношение к окружающему, дается гуманитарными науками,

гуманитарной культурой в целом, искусством» [Лихачев 1989: 481]. Поэтому при подготовке специалистов важно изучение мирового и национального культурного опыта. В процессе изучения русского языка и культуры речи это становится возможным посредством культуроведческого подхода.

Использование данного подхода к преподаванию русского языка в вузе способствует формированию представлений о мировой и национальной культуре, о русской языковой картине мира, отражающей в языковых формах и категориях культурные концепты: Душа, Судьба, Совесть, Воля, Родина, Любовь и т.д. Культуроведческие знания способствуют развитию национального самосознания, осознанию своеобразия родного языка, обогащению словарного запаса фоновой лексикой, культуроведческими и искусствоведческими терминами. Система упражнений с использованием культуроведческого подхода способствует развитию связной речи, созданию предпосылок общения в социально-культурной сфере. Таким образом, данный подход является хорошей основой для формирования коммуникативной культуры личности [Обучение русскому языку в школе 2004: 134].

Результаты тестирования в РГППУ показывают недостаточную культуроведческую подготовку студентов. В течение трех лет автор предлагает студентам, изучающим русский язык, несколько тестов с целью проверить некоторые знания студентов из области языка и культуры и стимулировать желание развивать культуроведческую компетенцию. Ниже приводится первый тест и результаты диагностики студентов Художественно-педагогического института за последние три года (участвовали 304 студента).

Первая часть теста включает вопросы для самодиагностики:

1. Владеете ли Вы нормами литературного языка и соблюдаете ли их в речи? Ответы: Нет – 16 %; Да (стараюсь) – 62 %; Не знаю, не задумываюсь – 22 %.

2. Пользуетесь ли Вы словарями, энциклопедиями (если ДА, то как часто)? Ответы: Да – 27 %; По необходимости - 54 %; Нет – 19 %.

3. Как Вы оцениваете свой «культурный багаж»: знание истории, литературы, истории культуры и т.д. (отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно)? Ответы: Отлично – 25 %; Хорошо - 63 %; Удовлетворительно – 9 %; Неудовлетворительно – 3 %.

Вторая часть теста проверяет знания из истории, литературы, музыки, истории культуры. Предлагается выбрать правильный ответ, например: 1) «Толковый словарь живого великорусского языка» создал: а) С. Ожегов, б) М. Ломоносов, в) Г. Державин, г) В. Даль; 2) поэму «Реквием» написала: а) М. Цветаева, б) В. Тушнова, в) А.Ахматова, г) О. Бергольц; 3) художник Сальвадор Дали стал основоположником: а) реализма, б) романтизма, в) сюрреализма, г) импрессионизма; 4) оперу «Князь Игорь» написал: а) А. Свиридов, б) П. Чайковский, в) А. Даргомыжский, г) А. Бородин; и другие вопросы. Задание выполнили на «отлично» (нет ошибок) – 5 %, «хорошо» (2 ошибки) - 16 %, «удовлетворительно» (3-6 ошибок) – 73%, «неудовлетворительно» (больше 6 ошибок) – 6%.

В третьей, четвертой и пятой части проверяется знание афоризмов (пословиц, поговорок, крылатых выражений) и фразеологизмов. Одно задание предлагает закончить, например, такие высказывания: 1. Счастливые часов ... 2. Волка ... кормят. 3. Охота пуще ... 4. Береги платье снову ... 5. Обжегся на молоке ... и т.п. Задание выполнили на «отлично» (нет ошибок) – 8 %, «хорошо» (2 ошибки) - 20 %, «удовлетворительно» (3-6 ошибок) – 67%, «неудовлетворительно» (больше 6 ошибок) – 5%. В другом задании предлагается записать пять пословиц, в которых говорилось бы о ценностях русского народа (о родине, о труде, о семье, о дружбе и т.д.). Пять пословиц написали 36 % студентов, меньше пяти – 64 %. В следующем задании нужно объяснить значения фразеологизмов и их происхождение: бить челом, заговаривать зубы, не выносить сор из избы, лясы точить, Авгиевы конюшни. Пять фразеологизмов записали 29 % студентов. Меньше пяти – 71 %.

В шестой части предлагается сделать самодиагностику на основании выполненного теста. Оценили выполнение теста «отлично» 10 %, «хорошо» - 50 %, «удовлетворительно» - 27 %, неудовлетворительно – 13 %.

Результаты тестирования показывают, что оценка своего «культурного багажа» в начале работы у студентов несколько завышена: 25 % оценили свои знания на «отлично», 63% - на «хорошо», 9% - «удовлетворительно», 3 % - на «неудовлетворительно». Самооценка в конце тестирования изменилась: 10 % - «отлично», 50 % - «хорошо», 27 % - «удовлетворительно», 13 % - «неудовлетворительно». В конце тестирования в результате самодиагностики на основании выполненного теста оценка становится более адекватной, в зависимости от того, сколько возникло затруднений при ответе на вопросы. Анализ результатов выявляет недостаточную культуроведческую подготовку студентов ХПИ: 57 % испытуемых выполняют тест «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Таким образом, пополнение «культурного багажа» студентов можно рассматривать как необходимый компонент обучения родному языку. Для вузовского преподавания важно, что культуроведческий подход связан непосредственно с коммуникативным принципом обучения, т.к. включение сведений о русской и мировой культуре является базой для формирования и развития коммуникативной культуры личности, поскольку культура и язык непосредственно связаны с определенной сферой деятельности человека.

Библиографический список

1. Лихачев Д.С. Книга беспокойств. – М., 1989. – 532 с.
2. Обучение русскому языку в школе. – М., 2004. - 235 с.